

# Ezr

## Chapter 1

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1  
וּבִשְׁנַת וַיְהִי אֶחָת לְכוֹרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס לְכַלּוֹת דְּבַר-יְהוָה  
of Yahweh the word that might be fulfilled of Persia king Cyrus of first And in the year  
[H3068](#) [H1697](#) [H3615](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H0259](#) [H8141](#)  
מִפִּי יֵרֵמְיָהּ הָעֵיר יְהוָה אֶת-רוּחַ כְּרֶשׁ מֶלֶךְ-פָּרֶס  
of Persia king of Cyrus the spirit - Yahweh stirred up of Jeremiah by the mouth  
[H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H7307](#) [H0853](#) [H3068](#) [H5782](#) [H3414](#) [H6310](#)  
וַיַּעֲבֵר-קוֹל בְּכָל-מְלָכוֹתָיו וְגַם-בְּמִכְתָּב לְאֹמֶר:  
saying in writing and [put it] his kingdom throughout all a proclamation so that he made  
[H0559](#) [H4385](#) [H1571](#) [H4438](#) [H3605](#)

Now in the first year of Cyrus king of Persia, that the word of Jehovah by the mouth of Jeremiah might be accomplished, Jehovah stirred up the spirit of Cyrus king of Persia, so that he made a proclamation throughout all his kingdom, and put it also in writing, saying,

2  
כֹּה אָמַר כְּרֶשׁ מֶלֶךְ פָּרֶס כָּל מַמְלָכוֹת הָאָרֶץ נָתַן לִי  
me has given of the earth the kingdoms all of Persia king Cyrus says thus  
[H5414](#) [H0776](#) [H4467](#) [H3605](#) [H6539](#) [H4428](#) [H3566](#) [H0559](#) [H3541](#)  
יְהוָה אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם וְהוּא פָקַד עָלַי לְבָנוֹת-לוֹ בַּיִת בִּירוּשָׁלַם  
at Jerusalem a house Him to build me has commanded and He of heaven God Yahweh  
[H3389](#) [H1129](#) [H1931](#) [H8064](#) [H0430](#) [H3068](#)  
אֲשֶׁר בִּיהוּדָה:  
in Judah which [is]  
[H3063](#)

Thus saith Cyrus king of Persia, All the kingdoms of the earth hath Jehovah, the God of heaven, given me; and he hath charged me to build him a house in Jerusalem, which is in Judah.

3  
מִי-בֵּינָם בְּכֶם מִכָּל-עַמּוֹ יְהִי עִמּוֹ וַיַּעַל וְיָשָׁא  
and let him go up with him his God May be His people of all among you Who [is]  
[H5927](#) [H0430](#) [H1961](#) [H3605](#) [H4310](#)  
לִירוּשָׁלַם אֲשֶׁר בִּיהוּדָה וַיְבִין אֶת-בֵּית יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל הוּא  
He [is] of Israel God of Yahweh the house - and build in Judah which [is] to Jerusalem  
[H1931](#) [H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H1129](#) [H3063](#) [H3389](#)  
הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:  
in Jerusalem which [is] God  
[H3389](#) [H0430](#)

Whosoever there is among you of all his people, his God be with him, and let him go up to Jerusalem, which is in Judah, and build the house of Jehovah, the God of Israel (he is God), which is in Jerusalem.

4 וְכֹל־הַנִּשְׁאַר הַמָּקוֹמֹת אֲשֶׁר הוּא גֵר־שָׁם יִנְשְׂאוּהוּ אֲנָשִׁי  
And whoever is left in any place where he dwells in it let help him the men  
H3605 H7604 H3605 H4725 H1931 H8033 H5375 H0376

מִקְוֵוֹ מֶכֶסֶף וּבָזָהָב וּבִרְכֻשׁ וּבִבְהֵמָה עִם־הַנְּדָבָה  
of his place with silver and gold and with goods and livestock besides the freewill offerings  
H4725 H3701 H2091 H7399 H0929 H5071

לְבֵית הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:  
for the house of God which [is] in Jerusalem  
H0430 H3389

And whosoever is left, in any place where he sojourneth, let the men of his place help him with silver, and with gold, and with goods, and with beasts, besides the freewill-offering for the house of God which is in Jerusalem.

5 וַיָּקֻמוּ רָאשֵׁי הָאָבוֹת לַיהוּדָה וּבִנְיָמִן וְהַכֹּהֲנִים  
And arose the heads of the fathers' [houses] of Judah and Benjamin and the priests  
H0001 H3063 H1144 H3548

וְהַלְוִיִּם וְהָעִיר הָאֱלֹהִים אֶת־רוּחוֹ לַעֲלוֹת לְבָנוֹת אֶת־  
and the Levites had moved God - whose spirits to go up and build -  
H3881 H3605 H5782 H0430 H0853 H7307 H5927 H1129 H0853

בֵּית יְהוָה אֲשֶׁר בִּירוּשָׁלַם:  
the house of Yahweh which [is] in Jerusalem  
H3068 H3389

Then rose up the heads of fathers'houses of Judah and Benjamin, and the priests, and the Levites, even all whose spirit God had stirred to go up to build the house of Jehovah which is in Jerusalem.

6 וְכֹל־סְבִיבֵיהֶם חֲזָקוּ בִּידֵיהֶם בְּכֵלִי־כֶסֶף וּבָזָהָב  
And all those who [were] around them encouraged them with articles of silver and gold  
H3605 H5439 H2388 H3027 H3627 H3701 H2091

בִּרְכֻשׁ וּבִבְהֵמָה וּבַמְּדִנּוֹת לְבַד עַל־כָּל־  
with goods and livestock and with precious things beside besides all  
H7399 H0929 H4030 H0905 H3605

וְהַתְּנִיב־ס [that] was willingly offered  
H5068

And all they that were round about them strengthened their hands with vessels of silver, with gold, with goods, and with beasts, and with precious things, besides all that was willingly offered.

7 וְהַמֶּלֶךְ הַפָּרֶשׁ הוֹצִיא אֶת־כְּלֵי הַבַּיִת יְהוָה אֲשֶׁר הוֹצִיא  
And King Cyrus brought out - the articles of the house of Yahweh which had taken  
H4428 H3566 H3318 H0853 H3627 H3068 H3318

נְבוּכַדְנֶצַּר מִירוּשָׁלַם וַיִּתְּנֵם בְּבֵית אֱלֹהָיו:  
Nebuchadnezzar from Jerusalem and put in the temple of his gods  
H5019 H3389 H5414 H0430

Also Cyrus the king brought forth the vessels of the house of Jehovah, which Nebuchadnezzar had brought forth out of Jerusalem, and had put in the house of his gods;

8 וַיּוֹצִיאם הַמֶּלֶךְ הַפָּרֶשׁ מִלְּדָהּ עַל־יַד מִתְרֶדַת הַחֲזִקָּה  
and brought them out king Cyrus of Persia by the hand of Mithredath the treasurer  
H3318 H3566 H4428 H6539 H3027 H4990 H1489

וַיִּסְפְּרֵם לְשֵׁשׁבַּצָר הַנָּשִׂיא לַיהוּדָה:  
and counted them out to Sheshbazzar the prince of Judah  
H8339 H3063

even those did Cyrus king of Persia bring forth by the hand of Mithredath the treasurer, and numbered them unto Sheshbazzar, the prince of Judah.

אֶלֶף	כֶּסֶף	אֲנִי־טָלִי	שְׁלֹשִׁים	זָהָב	אֲנִי־טָלִי	מִסְפָּרָם	וְאֵלֶּה	9
a thousand	silver	platters	thirty	gold	platters	the numbers of them	And these [are]	
<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0105</a>	<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H0105</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H0428</a>	
						ס	וְעֶשְׂרִים:	
						-	and twenty	
							nine	
							knives	
							<a href="#">H6242</a>	<a href="#">H8672</a>
							<a href="#">H4252</a>	

And this is the number of them: thirty platters of gold, a thousand platters of silver, nine and twenty knives,

כָּלִים	וְעֶשְׂרָה	מֵאוֹת	אַרְבַּע	מִשְׁנִים	כֶּסֶף	כַּפֹּרִי	שְׁלֹשִׁים	זָהָב	כַּפֹּרִי	10
articles	and ten	hundred	four	a similar [kind]	of silver	basins	thirty	gold	Basins	
<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H4932</a>	<a href="#">H3701</a>		<a href="#">H7970</a>	<a href="#">H2091</a>		
						ס	אֶלֶף:	אֲחֵרִים		
						-	a thousand	[and] other		
							<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H0312</a>		

thirty bowls of gold, silver bowls of a second sort four hundred and ten, and other vessels a thousand.

כָּל־	כָּלִים	לְזָהָב	וְלַכֶּסֶף	חֲמִשָּׁת	אַלְפִים	וְאַרְבַּע	מֵאוֹת	הַכֹּל	11
All [were]	the articles	of gold	and silver	five	thousand	and four	hundred	All [these]	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H2091</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0505</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H3967</a>	<a href="#">H3605</a>	
הָעֵלָה	שֶׁשֶׁבַּצָר	עִם	הָעֹלֹת	הַגּוֹלָה	מִבָּבֶל	לִירוּשָׁלַם:	פ		
took	Sheshbazzar	with	who were brought	the captives	from Babylon	to Jerusalem	-		
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8339</a>		<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1473</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H3389</a>			

All the vessels of gold and of silver were five thousand and four hundred. All these did Sheshbazzar bring up, when they of the captivity were brought up from Babylon unto Jerusalem.